

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

КОНВЕНЦИЯ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПА ЗА ЗАКРИЛА НА ДЕЦАТА ОТ СЕКСУАЛНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И СЕКСУАЛНО НАСИЛИЕ

Ратифицирана със закон, приет от 41-ото Народно събрание на 2.11.2011 г. - ДВ, бр. 90 от 2011 г., с резерви по чл. 20, параграф 4, чл. 21, параграф 2, чл. 24, параграф 3 и декларация по чл. 37, параграф 2. Издадена от Министерството на правосъдието, обн., ДВ, бр. 33 от 27.04.2012 г., в сила за Република България от 01.04.2012 г.

Държавите – членки на Съвета на Европа, и другите страни по настоящата конвенция, Като взеха предвид, че целта на Съвета на Европа е да постигне по-голямо единство между неговите членове;

Като взеха предвид, че всяко дете има право да получи от страна на семейството си, на обществото и на държавата мерките за закрила, които изисква положението му на непълнолетен;

Като констатират, че сексуалната експлоатация на децата, по-специално под формата на детска порнография и проституция, както и всички форми на сексуално насилие, засягащи децата, включително, когато деянието е извършено в чужбина, поставят в сериозна опасност здравето и психо-социалното развитие на детето;

Като констатират, че сексуалната експлоатация и сексуалното насилие, засягащи децата, вземат тревожни размери както на национално, така и на международно ниво, по-специално когато става въпрос за нарасналото използване на комуникационните и информационните технологии от децата и от извършителите на престъпления, и че предотвратяването им и борбата с тях изискват международно сътрудничество;

Като взеха предвид, че благоденствието и най-добрият интерес на децата са основни ценности, които се споделят от всички държави членки и трябва да бъдат развивани без каквато и да е дискриминация;

Като припомнят Плана за действие, приет по време на Третата среща на върха на държавните и правителствените ръководители на Съвета на Европа (Варшава, 16 - 17 май 2005 г.), който препоръчва изработването на мерки за преустановяване на сексуалната експлоатация на децата;

Като припомнят по-специално следните препоръки на Комитета на министрите: Препоръка R (91) 11 относно сексуалната експлоатация, порнографията, проституцията и трафика на деца и младежи и Препоръка Rec (2001) 16 за закрилата на децата от сексуална експлоатация и Конвенция за престъпления в кибернетичното пространство (ETS № 185), и по-специално нейния член 9, както и Конвенция на Съвета на Европа за борбата с трафика на хора (ETS № 197);

Като вземат предвид Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи (1950 г., ETS № 5), Европейска социална харта (ревизирана) (1996, ETS № 163), Европейската конвенция за упражняване правата на детето (1996, STE № 160);

Като вземат предвид също така Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето, в частност член 34, Факултативния протокол относно търговията с деца, детската проституция и детската порнография, Протокола за превенция, противодействие и наказване на трафика на хора, и по-специално на жени и деца, допълващ

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност, както и Конвенцията на Международната организация на труда относно забраната и незабавни действия за ликвидирането на най-тежките форми на детския труд;

Като вземат предвид Рамковото решение на Съвета на Европейския съюз относно борбата със сексуалната експлоатация на деца и детската порнография (2004/68/ПВР), Рамковото решение на Съвета на Европейския съюз относно положението на жертвите в наказателното производство (2001/220/ПВР) и Рамковото решение на Съвета на Европейския съюз относно борбата с трафика на хора (2002/629/ПВР);

Като вземат предвид надлежно други международни правни актове и програми, които имат значение в тази област, и по-специално Декларацията и Програмата за действие от Стокхолм, приети по време на Първия световен конгрес срещу сексуалната експлоатация на деца с търговска цел (27 - 31 август 1996 г.), Глобалния ангажимент от Йокосама, приет по време на Втория световен конгрес срещу сексуалната експлоатация на деца с търговска цел (17 - 20 декември 2001 г.), Ангажимента и Плана за действие от Будапеща, приети в резултат на Подготвителната конференция за Втория световен конгрес срещу сексуалната експлоатация на деца с търговска цел (20 - 21 ноември 2001 г.), Резолюцията на Генералната асамблея на Организацията на обединените нации S-27/2 „Един свят, достоен за деца“ и тригодишната Програма „Да изградим Европа за и със децата“, приета в резултат на Третата среща на върха и представен на Конференцията в Монако (4 - 5 април 2006 г.);

Решени да допринесат ефективно за осъществяване на общата цел, състояща се в закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие, независимо кои са техните извършители, и да осигурят помощ на жертвите;

Като вземат необходимостта от изработване на всеобхватен международен акт, който да бъде насочен към аспектите, свързани с превенцията, закрилата и наказателното право, по въпросите на борбата с всички форми на сексуална експлоатация и сексуално насилие по отношение на деца, и който да въведе специфичен механизъм за контрол;

се споразумяха за следното:

ГЛАВА I – ЦЕЛИ, ПРИНЦИП ЗА ЗАБРАНА НА ДИСКРИМИНАЦИЯТА И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1 – Цели

1. Тази конвенция има за цел:
 - а. да предотвратява и да се бори със сексуалната експлоатацията и сексуалното насилие срещу децата;
 - б. да защитава правата на децата, жертва на сексуална експлоатация и сексуално насилие;
 - в. да насърчава националното и международното сътрудничество в борбата срещу сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата.
2. За да гарантира ефективно прилагане на нейните разпоредби от страните, настоящата конвенция създава един специфичен механизъм за контрол.

Член 2 – Принцип за забрана на дискриминацията

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

Прилагането на настоящата конвенция от страните, и по-специално ползването на мерките, целящи да защитят правата на жертвите, трябва да се гарантира без никаква дискриминация, основана на какъвто и да е признак, като например на пола, на расата, на цвета на кожата, езика, религията, политическите или каквито и да е други убеждения, националния или социалния произход, принадлежността към едно национално малцинство, материалното състояние, произхода, сексуалната ориентация, здравословното състояние, увреждането или което и да е друго положение.

Член 3 – Определения

По смисъла на настоящата конвенция:

- а. терминът „дете“ означава всяко лице на възраст под 18 години;
- б. терминът „сексуална експлоатация и сексуално насилие срещу децата“ включва действията, посочени в членове 18 - 23 от настоящата конвенция;
- в. изразът „жертва“ означава всяко дете, обект на сексуална експлоатация или сексуално насилие.

ГЛАВА II – ПРЕВАНТИВНИ МЕРКИ

Член 4 - Принципи

Всяка страна приема законодателните или други мерки, необходими, за да се предотврати всяка форма на сексуална експлоатация или сексуално насилие срещу децата и за тяхната закрила.

Член 5 – Набиране, обучение и повишаване на осведомеността на лицата, които работят с деца

1. Всяка страна приема законодателните или други мерки, необходими за насърчаване на осведомеността по въпросите, свързани със защитата на правата на детето, на лицата, които се налага да имат редовни контакти с деца в сферата на образованието, на здравеопазването, на социалната закрила, на правоприлагащите и съдебните органи, както и в секторите, свързани със спортните, културните и развлекателните дейности.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да имат лицата, посочени в параграф 1, подходящи познания по проблемите на сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата, за средствата за откриването им и за възможността, предвидена в член 12, параграф 1.

3. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими в съответствие с нейното вътрешно право, да могат условията за достъп до професиите, чието упражняване предполага обикновено контакти с децата, да дават възможност да бъде сигурно, че кандидатите за тези професии не са били осъждани за действия, представляващи сексуална експлоатация или сексуална злоупотреба по отношение на децата.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

Член 6 – Обучение на децата

Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да получават децата по време на първоначалното и средното образование информация, съобразена с тяхното развитие, за опасността от сексуална експлоатация и сексуално насилие, както и за начините, по които да се предпазят. Тази информация, предоставяна съвместно с родителите, когато е уместно, се включва в една по-обща информация за сексуалността и обръща особено внимание на рисковите положения, по-специално на тези, които са резултат от използването на новите информационни и комуникационни технологии.

Член 7 – Програми или мерки за превантивна намеса

Всяка страна гарантира, че лицата, които се опасяват, че могат да извършат едно от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, могат да имат достъп, когато това е уместно, до ефективни програми или мерки за въздействие, насочени към оценяване и предотвратяване на опасността от извършване на престъпление.

Член 8 – Мерки, насочени към обществеността

1. Всяка страна насърчава или осъществява кампании за повишаване на осведомеността, които информират обществеността за явлението сексуална експлоатация и сексуално насилие, засягащи децата, както и за превантивните мерки, които могат да бъдат взети.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да се предотврати или забрани разпространението на материали, които рекламират престъпленията, установени въз основа на настоящата конвенция.

Член 9 – Участие на децата, на частния сектор, на медиите и на гражданското общество

1. Всяка страна насърчава участието на децата съобразно степента на тяхното развитие в изготвянето и привеждането в действие на политиките, програмите или други инициативи, които се отнасят до борбата със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата.

2. Всяка страна насърчава частния сектор, по-специално секторите на комуникационните и информационните технологии, туристическата индустрия, банковия и финансовия сектор, както и гражданското общество да участват в изработването и прилагането на политиките на превенция на сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата и да прилагат вътрешните норми посредством саморегулирането или съвместното регулиране.

3. Всяка страна насърчава медиите да предоставят подходяща информация относно всички аспекти на сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата, като се съобразява с независимостта на медиите и свободата на печата.

4. Всяка страна насърчава финансирането, включително, когато е уместно, чрез създаването на фондове, на проекти и програми, с които се е ангажирало гражданското

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

общество, за да бъдат предотвратени и за да бъдат защитени децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие.

ГЛАВА III – СПЕЦИАЛИЗИРАНИ ОРГАНИ И ОРГАНИ ЗА КООРДИНИРАНЕ

Член 10 - Национални мерки за координиране и сътрудничество

1. Всяка страна приема необходимите мерки, за да осигури координирането на национално или на местно ниво между различните институции, които отговарят за закрилата на децата, превенцията и борбата със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата, по-специално в сектора на образованието и на здравеопазването, на социалните служби, правоприлагащите и съдебните органи.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими за създаването или определянето на:

а. национални или местни независими институции, компетентни да утвърждават и да защитават правата на детето, като следят да им бъдат предоставени подходящи средства и отговорности;

б. механизмите за събиране на данни или на сведения на национално или на местно ниво и в сътрудничество с гражданското общество, които дават възможност, при спазване на изискванията, свързани със защитата на личните данни, за наблюдение и оценяване на явленията сексуална експлоатация и сексуално насилие срещу деца.

3. Всяка страна насърчава сътрудничеството между компетентните държавни институции, гражданското общество и частния сектор, за да може по-добре да предотвратява и да се бори със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу децата.

ГЛАВА IV – МЕРКИ ЗА ЗАКРИЛА И ПОДПОМАГАНЕ НА ЖЕРТВИТЕ

Член 11 – Принципи

1. Всяка страна изработва ефективни социални програми и създава мултидисциплинарни структури, имащи за задача да предоставят необходимата подкрепа на жертвите, на техните близки роднини и на тези, на които те са поверени.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да може в случай на съмнения относно възрастта на жертвата и когато има основания да се смята, че тя е дете, да му бъдат осигурени мерките на закрила и подпомагане, предвидени за децата, докато неговата възраст бъде проверена и установена.

Член 12 – Съобщаване на подозрения за сексуална експлоатация или сексуално насилие

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да не бъдат правилата за поверителност, наложени от вътрешното право на някои професионалисти, на които се налага да работят с деца, пречка за тези професионалисти да съобщят на

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

службите, натоварени със закрилата на децата, всяко положение на дете, за което има разумни основания да се смята, че е жертва на сексуална експлоатация или насилие.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими за насърчаването на всяко лице, което знае или подозира добросъвестно наличие на сексуална експлоатация или насилие срещу деца, да ги съобщи на компетентните служби.

Член 13 – Линии за помощ

Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да насърчи и поддържа въвеждането на комуникационни услуги, като телефонни или интернет линии, предоставящи възможност да се дават съвети на обаждащите се лица, дори поверително или при запазване на тяхната анонимност.

Член 14 – Подпомагане на жертвите

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да се подпомагат в краткосрочен или дългосрочен план жертвите, за да се гарантира тяхното физическо и психо-социално възстановяване. Предприеманите въз основа на настоящия параграф мерки надлежно вземат предвид гледната точка, нуждите и тревогите на детето.

2. Всяка страна приема мерки в съответствие с условията, предвидени от нейното национално законодателство, за да си сътрудничи с неправителствените организации, други компетентни организации или други представители на гражданското общество, ангажирани с подпомагането на жертвите.

3. Когато родителите или лицата, на които детето е поверено, са свързани с действията на сексуална експлоатация или сексуално насилие, извършени спрямо него, процедурите за действие, осъществени въз основа на параграф 1 от член 11, включват:

- възможност за отстраняване на предполагаемия автор на действията;
- възможност за извеждане на жертвата от нейната семейна среда; условията и продължителността на това извеждане се определят съобразно най-добрия интерес на детето.

4. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да могат близките на жертвата да се ползват, когато това е необходимо, от терапевтична помощ, поспециално от спешна психологическа подкрепа.

ГЛАВА V - ПРОГРАМИ ИЛИ МЕРКИ ЗА ДЕЙСТВИЕ

Член 15 – Общи принципи

1. Всяка страна предвижда или насърчава в съответствие с вътрешното си право ефективни програми или мерки за действие за лицата, посочени в член 16, параграфи 1 и 2, за да бъде предотвратено и за да бъде намален рискът от извършване на престъпления от сексуален характер по отношение на деца отново. Тези програми или мерки трябва да бъдат достъпни във всеки момент от производството в местата за лишаване от свобода и извън тях в съответствие с условията, предвидени от вътрешното право.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

2. Всяка страна предвижда или насърчава в съответствие с вътрешното си право развитието на партньорства или на други форми на сътрудничество между компетентните органи, по-специално здравните и социалните служби, съдебните и другите органи, отговарящи за контрола на лицата, посочени в член 16, параграфи 1 и 2.

3. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство извършването на оценка на опасността и на риска от евентуални повторения на нарушенията, установени в съответствие с настоящата конвенция, на лицата, посочени в член 16, параграфи 1 и 2, за да определи подходящите програми или мерки.

4. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство извършването на оценка на ефективността на въведените програми и мерки за действие.

Член 16 – Лица, за които са предназначени програмите и мерките за намеса

1. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство лицата, преследвани за някое от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, да могат да имат достъп до програмите или мерките, посочени в член 15, параграф 1, при условия, които нито им вредят, нито противоречат на правото на защита и на изискванията за един справедлив и безпристрастен процес, и по-специално при спазване на правилата, които определят принципа на презумпцията за невинност.

2. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си право лицата, осъдени за това, че са извършили някое от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, да могат да имат достъп до програмите или мерките, посочени в член 15, алинея 1.

3. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство програмите или мерките за действие да бъдат разработвани или адаптирани, за да отговорят на нуждите, свързани с развитието на децата, които са извършили престъпления от сексуален характер, включително тези, които не са достигнали възрастта, за да бъдат наказателноотговорни, за да бъдат решавани проблемите на тяхното сексуално поведение.

Член 17 – Информирание и съгласие

1. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство лицата, посочени в член 16, на които са предложени програмите или мерките за действие, да бъдат напълно информирани за причините за това предложение и да дадат съгласието си за тази програма или мярка, като бъдат напълно информирани за тях.

2. Всяка страна предвижда в съответствие с вътрешното си законодателство лицата, на които програмите или мерките за действие са били предложени, да могат да ги откажат и ако става въпрос за осъдени лица, те да бъдат информирани за евентуалните последици, които биха могли да бъдат свързани с техния отказ.

ГЛАВА VI – МАТЕРИАЛНО НАКАЗАТЕЛНО ПРАВО

Член 18 – Сексуално насилие

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да предвиди, че следните умишлени действия са криминализирани:

а. извършването на сексуални действия с дете, което в съответствие с приложимите разпоредби на вътрешното законодателство не е достигнало законната възраст, за да има сексуален живот;

б. извършването на сексуални действия с дете:

– чрез използване на принуда, на сила или на заплахи, или

– чрез използването на положение, признато за пораждащо доверие, авторитет или влияние върху детето, включително вътре в семейството, или

– чрез злоупотреба с положение на особена уязвимост на детето, по-специално поради физическо или умствено увреждане, или поради положение на зависимост.

2. За прилагането на параграф 1 всяка страна определя възрастта, под която не е разрешено да се извършват сексуални актове с едно дете.

3. Разпоредбите на член 18, параграф 1.а нямат за предмет регулирането на доброволните сексуални актове между деца.

Член 19 – Престъпления, свързани с детската проституция

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да предвиди, че следните умишлени действия са криминализирани:

а. набирането на едно дете, за да започне то да проституира, и улесняването на участието на едно дете в проституция;

б. принуждаването на едно дете да проституира или извличането на полза от това, или използването на едно дете по какъвто и да е друг начин за такива цели;

в. използването на услугите на дете, което проституира.

2. По смисъла на настоящия член изразът „детска проституция“ означава използването на едно дете за сексуални действия, като се дават или обещават пари или каквато и да е друга форма на възнаграждение, на заплащане или на облага, независимо дали това възнаграждение, това плащане, това обещание или тази облага се прави на детето или на трето лице.

Член 20 – Престъпления, свързани с детската порнография

1. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да предвиди, че следните умишлени действия са криминализирани, когато са извършени, без да има право за това:

а. производството на детска порнография;

б. предлагането или предоставянето на детска порнография;

в. разпространението или излъчването на детска порнография;

г. снабдяването за лично ползване или на други лица с детска порнография;

д. притежаването на детска порнография;

е. съзнателният достъп посредством съобщителните и информационните технологии до детска порнография.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

2. За нуждите на този член изразът „детска порнография“ означава всеки материал, който представя в образи дете, което се отдава на недвусмислено сексуални действия, реални или симулативни, или всяко представяне на половите органи на едно дете, основно за сексуални цели.

3. Всяка страна може да си запази правото да не прилага, изцяло или отчасти, параграф 1.а и 1.д по отношение на производството и притежаването:

– на порнографски материали, представляващи изключително симулативно представяне или реалистични изображения на дете, което не съществува;

– на порнографски материали с участие на деца, достигнали възрастта, определена въз основа на член 18, параграф 2, когато тези изображения са произведени и държани от тях, с тяхно съгласие и само за тяхно частно ползване.

4. Всяка страна може да си запази правото да не прилага, изцяло или отчасти, параграф 1.е.

Член 21 – Престъпления, свързани с участието на дете в порнографски дейности

1. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да предвиди, че следните умишлени действия са криминализирани:

а. набирането на дете, за да участва в порнографски дейности, или улесняване на участието на едно дете в такива дейности;

б. принуждаването на едно дете да участва в порнографски дейности или извличането на печалба от това или използването на едно дете по какъвто и да е друг начин за такива цели;

в. съзнателното присъствие на порнографски дейности с участие на деца.

2. Всяка страна може да си запази правото да ограничи прилагането на параграф 1.в само по отношение на случаите, в които деца са били набирани или принудени, в съответствие с параграф 1.а или б.

Член 22 – Развращаване на деца

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да предвиди, че е криминализирано умишленото деяние, изразяващо се в това, да бъде наказано едно дете, ненавършило възрастта, определена въз основа на член 18, параграф 2, да присъства за сексуални цели, дори и без да участва, на сексуално насилие или на сексуални актове.

Член 23 – Склоняване на деца със сексуална цел

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да предвиди, че е криминализирано умишленото предлагане от възрастно лице чрез използване на съобщителните и информационните технологии на среща на едно дете, ненавършило възрастта, определена въз основа на член 18, параграф 2, с цел да извърши по отношение на него някое от престъпленията, установени в съответствие с членове 18, параграф 1.а, или 20, параграф 1.а, когато това предложение е било последвано от фактически действия, водещи до тази среща.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

Член 24 – Съучастие и опит

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да бъде обявено за нарушение, преследвано от наказателното право всяко съучастие, когато е било извършено умишлено с оглед осъществяването на едно от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да бъде обявен за нарушение, преследвано от наказателното право, всеки умишлен опит за извършване на едно от нарушенията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

3. Всяка страна може да си запази правото да не прилага изцяло или частично параграф 2 по отношение на нарушенията, установени в съответствие с член 20, параграф 1.б, г, д и е с член 21.1.в, с член 22 и с член 23.

Член 25 – Юрисдикция

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да определи юрисдикцията си за всяко от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, когато престъплението е извършено:

- а. на нейната територия, или
- б. на борда на кораб, плаващ под флага на тази страна, или
- в. на борда на въздухоплавателно средство, регистрирано според законите на тази страна, или
- г. от неин гражданин, или
- д. от лице, което има обичайно местопребиване на нейната територия.

2. Всяка страна полага усилия, за да приеме законодателните или другите мерки, необходими за установяване на юрисдикцията си за всяко престъпление, установено в съответствие с настоящата конвенция, когато престъплението е извършено по отношение на неин гражданин или на лице, което има обичайно местопребиване на нейната територия.

3. Всяка страна може към момента на подписване или депозиране на нейния инструмент за ратификация, приемане, одобряване или присъединяване в декларация, отправена до Генералния секретар на Съвета на Европа, да заяви, че си запазва правото да не прилага или да прилага само при специални случаи или условия, правилата за юрисдикцията, определени в параграф 1.д от настоящия член.

4. За преследването на престъпленията, установени в съответствие с членове 18, 19, 20, параграф 1.а и 21, параграф 1.а и б от настоящата конвенция, всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да не бъде установяването на нейната юрисдикция въз основа на буква г от параграф 1 поставено в зависимост от условието действията да бъдат наказуеми също и в мястото, където са били извършени.

5. Всяка страна може при подписване или депозиране на нейния акт за ратификация, приемане, одобряване или присъединяване в декларация, отправена до Генералния секретар на Съвета на Европа, да заяви, че си запазва правото да ограничи прилагането на параграф 4 от настоящия член относно престъпленията, установени в съответствие с член

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

18, параграф 1.б, второ и трето тире, до случаите, в които нейният гражданин има обичайно местопребиваване на нейната територия.

6. За преследването на престъпленията, установени в съответствие с членове 18, 19, 20, параграф 1.а и 21 от настоящата конвенция, всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да не бъде установяването на нейната компетентност въз основа на букви г и д от параграф 1 поставена в зависимост от условието преследването да бъде предхождано от оплакване от страна на жертвата или от съобщаване от страна на държавата на мястото, където са били извършени действията.

7. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими за установяване на нейната юрисдикция за всяко престъпление, установено в съответствие с настоящата конвенция, когато предполагаемият извършител се намира на нейната територия и не може да бъде екстрадиран към друга страна единствено поради неговото гражданство.

8. Когато няколко страни претендират, че имат юрисдикция по отношение на едно предполагаемо престъпление, установено в съответствие с настоящата конвенция, заинтересованите страни съгласуват действията си, когато е уместно, за да определят най-подходящата юрисдикция за наказателното преследване.

9. Без да се накърняват общите правила на международното право, настоящата конвенция не изключва наказателноправната юрисдикция, упражнявана от една страна в съответствие с нейното вътрешно право.

Член 26 – Отговорност на юридическите лица

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да могат юридическите лица да носят отговорност за престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, когато те са извършени в тяхна полза от което и да е физическо лице, действащо или самостоятелно, или като член на орган на юридическото лице, който упражнява управленски правомощия в него, въз основа на:

- а. представителна власт на юридическото лице;
- б. право да взема решения от името на юридическото лице;
- в. право да упражнява контрол в юридическото лице.

2. Освен вече предвидените в параграф 1 случаи всяка страна предприема законодателните или другите мерки, необходими, за да гарантира, че на едно юридическо лице може да бъде търсена отговорност, когато липсата на надзор или на контрол от страна на физическо лице, посочено в параграф 1, е направила възможно извършването на престъпление, установено в съответствие с настоящата конвенция, за сметка на това юридическо лице от физическо лице, действащо под негово ръководство.

3. В зависимост от юридическите принципи на страната отговорността на едно юридическо лице може да бъде наказателна, гражданска или административна.

4. Тази отговорност се установява, без да се накърнява наказателната отговорност на физическите лица, извършили нарушението.

Член 27 – Санкции и мерки

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

1. Всяка страна предприема необходимите законодателни или други мерки, за да бъдат престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, наказуеми с ефективни, пропорционални и разубеждаващи санкции, отчитащи тяхната сериозност. Те трябва да включват наказания с лишаване от свобода, които могат да бъдат основание за екстрадиция.

2. Всяка страна предприема необходимите законодателни или други мерки, за да бъдат предвидени за юридическите лица, отговорни в съответствие с член 26, ефективни, пропорционални и разубеждаващи санкции, които включват парични наказателни или ненаказателни глоби и евентуално други мерки, по-специално:

а. мерки, изразяващи се в лишаване от възможност за ползване на дадено предимство или на дадена помощ от публичен характер;

б. мерки, изразяващи се във временна или окончателна забрана за упражняване на търговска дейност;

в. поставяне под съдебно наблюдение;

г. съдебна заповед за прекратяване.

3. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими за:

а. да бъдат възможни изземването и конфискацията:

– на имущества, документи и други материални средства, използвани за извършване на престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, или за улесняване на тяхното извършване;

– на приходи от тези престъпления или тяхната стойност;

б. да бъде възможно временното или окончателното затваряне на всяко предприятие, използвано за извършване на едното от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, без да се накърняват правата на добросъвестните трети лица, или да се забрани на извършителя на тези престъпления, временно или окончателно, да упражнява професионална или благотворителна дейност, предполагаща контакт с деца, по повод на която те са били извършени.

4. Всяка страна може да приеме други мерки по отношение на извършителите, като лишаване от родителски права или наблюдение или надзор на осъдените лица.

5. Всяка страна може да приеме, че приходите от престъплението или имуществото, конфискувано в съответствие с този член, могат да бъдат предоставени на специален фонд за финансиране на програмите за превенция и подпомагане на жертвите на някое от престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

Член 28 – Утежняващи вината обстоятелства

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да могат изложените по-долу обстоятелства, доколкото те не представляват конститутивни елементи на престъплението, да бъдат взети предвид, съобразно съответните разпоредби на вътрешното законодателство, като утежняващи вината обстоятелства при определянето на санкциите за престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция:

а. престъплението е увредило сериозно физическото или душевното здраве на жертвата;

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

б. престъплението е предхождано или съпроводено от актове на мъчение или сериозно насилие;

в. престъплението е било извършено по отношение на особено уязвима жертва;

г. престъплението е било извършено от член на семейството, от лице, което живее заедно с детето или от лице, злоупотребило с влиянието си;

д. престъплението е било извършено от няколко лица, действащи заедно;

е. престъплението е било извършено в рамките на престъпна група;

ж. извършителят вече е бил осъждан за престъпления от същия характер.

Член 29 – Предходни осъждания

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да се предвиди възможността при определяне на наказанието да се вземат предвид окончателните присъди, постановени в друга страна, за престъпления, установени в съответствие с настоящата конвенция.

ГЛАВА VII – РАЗСЛЕДВАНЕ, НАКАЗАТЕЛНО ПРЕСЛЕДВАНЕ И ПРОЦЕСУАЛНО ПРАВО

Член 30 – Принципи

1. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да могат разследването и наказателното производство да протичат съобразно най-добрия интерес и при зачитане на правата на децата.

2. Всяка страна приема подход на закрила към жертвите, осигурявайки, че разследването и наказателното производство не утежняват травмата, преживяна от детето, и че наказателноправният отговор е придружен от подпомагане, когато това е уместно.

3. Всяка страна гарантира, че разследването и наказателното производство се провеждат с предимство и без неоправдано забавяне.

4. Всяка страна гарантира, че мерките, приложими в съответствие с настоящата глава, не засягат правото на защита и изискванията за един справедлив и безпристрастен процес в съответствие с член 6 от Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи.

5. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими в съответствие с основните принципи на нейното вътрешно законодателство, за да:

– гарантира ефективно разследване и наказателно преследване на престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, даващи, ако се налага, възможност за провеждане на дискретни разследвания;

– даде възможност на отделите или службите за разследване да идентифицират жертвите на престъпленията, установени в съответствие с член 20, по-специално чрез изследване на материалите с детска порнография, като фотографии и аудио-визуални записи, предавани или достъпни посредством съобщителните и информационните технологии.

Член 31 – Общи мерки за защита

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

1. Всяка страна предприема необходимите законодателни или други мерки, за да защити правата и интересите на жертвите, включително специалните им потребности като свидетели във всички фази на разследването и наказателното производство, по-специално:

а. като ги информира за техните права и за услугите на тяхно разположение и ако те не желаят да получават такава информация, за резултата от тяхната жалба, за обвиненията, за общото протичане на разследването или на наказателното производство и за тяхната роля в него, както и за взетото решение;

б. като гарантира най-малко в случаите, когато за жертвите и за техните семейства може да възникне опасност, те да могат да бъдат уведомени, ако това се окаже необходимо, когато обвиненото или осъденото лице е освободено временно или окончателно;

в. като им дава възможност по начин, съобразен с процесуалните норми на вътрешното законодателство, да бъдат изслушани, да представят доказателства и да изберат средствата, чрез които техните възгледи, нужди и притеснения да бъдат представени и разгледани, пряко или чрез използване на посредник;

г. като им предоставя подходяща помощ, за да могат техните права и интереси да бъдат надлежно представени и взети предвид;

д. като защитава личния им живот, тяхната самоличност и техния образ и като взема мерки, съобразени с вътрешното законодателство, за да предотврати публичното разпространение на каквато и да е информация, която може да доведе до тяхното идентифициране;

е. като гарантира, че те и техните семейства и свидетелите по обвинението са предпазени от заплашване, от отмъщение или от ново малтретиране;

ж. като гарантира, че контактът между жертвите и извършителите на престъпленията в помещенията на разследващите служби и в съдебните помещения се избягва, освен ако компетентните органи не решат друго, с оглед най-добрия интерес на детето или за нуждите на разследването или на производството.

2. Всяка страна гарантира, че още при първия им контакт с компетентните органи жертвите имат достъп до информация за съответните съдебни и административни производства.

3. Всяка страна предвижда жертвата да има достъп безплатно, когато това е оправдано, до правна помощ, когато жертвата може да има качеството на страна в наказателното производство.

4. Всяка страна предвижда възможност за съдебния орган да определи специален представител на жертвата, когато по силата на вътрешното законодателство той/тя може да има качеството на страна в наказателното производство и когато лицата, упражняващи родителските права, са лишени от възможността да представляват детето в това производство вследствие на конфликт на интереси между тях и жертвата.

5. Всяка страна предвижда посредством законодателни или други мерки и в съответствие с условията, предвидени от нейното вътрешно законодателство, възможността за групи, фондации, сдружения или правителствени или неправителствени организации да подпомагат и/или да подкрепят жертвите, които са съгласни с това, по време на наказателните производства относно престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

6. Всяка страна гарантира, че информацията, дадена на жертвите в съответствие с разпоредбите на настоящия член, се предоставя по начин, съобразен с тяхната възраст и с тяхната степен на зрялост, и на език, който те могат да разберат.

Член 32 – Образуване на производството

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да не бъдат разследванията или наказателните преследвания на престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, поставени в зависимост от представянето на обвинение, изхождащо от жертвата, и за да може производството да продължи, дори ако жертвата се откаже от своите показания.

Член 33 - Давност

Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да осигури, че срокът на давност за започване на преследване по обвинение за престъпленията, установени в съответствие с членове 18, 19, параграф 1.а и б и 21, параграф 1.а и б, ще продължи да тече достатъчно дълго, за да даде възможност за ефикасното започване на преследването, след като жертвата е навършила пълнолетие, и който срок е съизмерен с тежестта на съответното престъпление.

Член 34 - Разследване

1. Всяка страна приема мерките, необходими, за да бъдат лицата от отделите или службите натоварени с разследванията, специализирани в борбата със сексуалната експлоатация и насилие срещу деца, или за да бъдат обучени хора за тази цел. Тези служби или отдели трябва да разполагат с достатъчни финансови средства.

2. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да не бъде несигурността относно действителната възраст на жертвата пречка за започването на наказателно разследване.

Член 35 - Изслушване на детето

1. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да:
 - а. се проведат изслушванията на детето без неоправдано забавяне, след като фактите са били съобщени на компетентните органи;
 - б. се проведат изслушванията на детето, ако това е необходимо, в създадени или приспособени за тази цел помещения;
 - в. се провеждат изслушванията на детето от обучени за тази цел професионалисти;
 - г. бъде детето разпитвано от едни и същи лица, ако това е възможно и когато това е подходящо;
 - д. бъде броят на изслушванията възможно най-малък и колкото е необходим за целите на наказателното производство;

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

е. може детето да бъде придружено от своя законен представител или когато е уместно, от пълнолетно лице, избрано от него, освен при наличието на мотивирано решение в обратен смисъл, взето по отношение на това лице.

2. Всяка страна предприема необходимите законодателни или други мерки, за да осигурят, че всички изслушвания на жертвата или когато е уместно, и тези на едно дете-свидетел могат да бъдат видеозаписани и този запис да може да бъде допустим като доказателствено средство в съдебното производство в съответствие с правилата, предвидени от нейното вътрешно законодателство.

3. В случай на съмнение относно възрастта на жертвата и когато съществуват основания да се смята, че тя е дете, мерките, предвидени в параграфи 1 и 2, се прилагат в течение на проверката и установяването на неговата възраст.

Член 36 – Съдебно производство

1. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки при спазване на правилата, които регулират автономията на юридическите професии, за да може обучения по въпросите за правата на детето и борбата срещу сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу деца да бъдат поставени на разположение на лицата, които имат функции в производство, по-специално съдии, прокурори и адвокати.

2. Всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да може според правилата, предвидени от вътрешното право:

а. съдията да разпoredи заседанието да се проведе при закрити врата;

б. жертвата да бъде изслушана в съдебната зала, без да присъства в нея, по-специално чрез използване на подходящи комуникационни технологии.

ГЛАВА VIII – ЗАПИСВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА ДАННИТЕ

Член 37 – Записване и съхранение на националните данни за осъдените извършители на сексуални престъпления

1. За целите на превенцията и преследването на престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция, всяка страна приема законодателните или другите мерки, необходими, за да събира и съхранява съобразно съответните разпоредби за защитата на личните данни и с другите приложими правила и гаранции, така както са предвидени във вътрешното законодателство, данните относно самоличността, както и относно генетичния профил (ДНК) на лицата, осъдени за престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

2. Всяка страна при подписването или при депозирането на нейните инструменти за ратификация, приемане, одобряване или присъединяване съобщава на Генералния секретар на Съвета на Европа наименованието и адреса на националния орган, отговорен по смисъла на параграф 1.

3. Всяка страна предприема необходимите законодателни или други мерки, за да могат сведенията, посочени в параграф 1, да бъдат предадени на компетентния орган на една

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

друга страна в съответствие с условията, установени от нейното вътрешно законодателство и съответните международни актове.

ГЛАВА IX – МЕЖДУНАРОДНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 38 – Общи принципи и мерки за международно сътрудничество

1. Страните си сътрудничат в съответствие с разпоредбите на настоящата конвенция, както и чрез прилагане на съответните приложими международни и регионални актове, договорености, постигнати на основата на тяхното еднакво законодателство или на взаимност и на тяхното вътрешно законодателство, във възможно най-голяма степен с цел:

а. да предотвратяват и да водят борба със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу деца;

б. да защитават и подпомагат жертвите;

в. да водят разследвания или производства относно престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

2. Всяка страна приема необходимите законодателни или други мерки, за да могат жертвите на едно престъпление, установено в съответствие с настоящата конвенция, на територията на страна, различна от тази, в която те пребивават, да подадат жалба пред компетентните органи на държавата по пребиваване.

3. Ако една страна, която осъществява взаимна правна помощ по наказателни дела или екстрадиция в зависимост от съществуването на договор, получи молба за правна помощ или за екстрадиция от една страна, с която тя не е сключила такъв договор, тя може да счита настоящата конвенция като законна основа за взаимна правна помощ по наказателни дела или за екстрадиция за престъпленията, установени в съответствие с настоящата конвенция.

4. Всяка страна полага усилия, за да интегрира, ако е уместно, превенцията и борбата със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу деца в програмите за подпомагане на развитието, предоставяни в полза на трети държави.

ГЛАВА X – МЕХАНИЗЪМ ЗА КОНТРОЛ

Член 39 – Комитет на страните

1. Комитетът на страните се състои от представителите на страните по конвенцията.

2. Комитетът на страните се свиква от Генералния секретар на Съвета на Европа. Неговата първа среща трябва да се проведе в срок една година след влизането в сила на настоящата конвенция за десетата подписала я страна, която я е ратифицирала. Впоследствие той ще се събира по искане най-малко на една трета от страните или на Генералния секретар.

3. Комитетът на страните приема свой процедурен правилник.

Член 40 - Други представители

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

1. Парламентарната асамблея на Съвета на Европа, Комисарят по правата на човека, Европейският комитет по проблемите на престъпността (CDPC), както и други подходящи междуправителствени комитети на Съвета на Европа посочват по един представител в Комитета на страните.

2. Комитетът на министрите може да покани други органи на Съвета на Европа да посочат представител в Комитета на страните, след като се консултират с последния.

3. Представители на гражданското общество, и по-специално неправителствени организации, могат да бъдат приети като наблюдатели в Комитета на страните съгласно процедурата, предвидена в съответните правила на Съвета на Европа.

4. Представителите, определени въз основа на параграфи 1 - 3 по-горе, участват в срещите на Комитета на страните без право на глас.

Член 41 – Функции на Комитета на страните

1. Комитетът на страните осъществява контрол по отношение на прилагането на настоящата конвенция. Процедурният правилник на Комитета на страните определя правила за оценка на прилагането на настоящата конвенция.

2. Комитетът на страните улеснява събирането, анализа и обмена на информация, опит и добри практики между държавите, за да подобри тяхната способност да предотвратяват и да се борят със сексуалната експлоатация и сексуалното насилие срещу деца.

3. Комитетът на страните, когато е уместно, също:

а. улеснява или подобрява ефективното използване и прилагане на настоящата конвенция, включително установяването на всеки проблем, свързан с това, както и резултатите от всяка декларация или резерва, направени по настоящата конвенция;

б. дава становище по всеки въпрос относно прилагането на настоящата конвенция и улеснява обмена на информация за важни правни, законодателни или технически подобрения.

4. Комитетът на страните се подпомага от секретариата на Съвета на Европа при упражняване на неговите функции, произтичащи от настоящия член.

5. Европейският комитет по проблемите на престъпността (CDPC) се уведомява периодично за дейностите, предвидени в параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.

ГЛАВА XI – ВРЪЗКА С ДРУГИ МЕЖДУНАРОДНИ АКТОВЕ

Член 42 – Връзка с Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето и Факултативния протокол към нея относно продажбата на деца, детската проституция и детската порнография

Настоящата конвенция не засяга правата и задълженията, произтичащи от разпоредбите на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето и Факултативния протокол към нея относно продажбата на деца, детската проституция и детската порнография, и има за цел да засили защитата, въведена с тези актове, както и да развие и допълни нормите, които те въвеждат.

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

Член 43 – Връзка с други международни актове

1. Настоящата конвенция не засяга правата и задълженията, които произтичат от разпоредбите на други международни актове, по които страните по настоящата конвенция са страни или ще станат и които съдържат разпоредби относно въпросите, регулирани с настоящата конвенция, и които гарантират една по-голяма защита и подпомагане на децата, жертви на сексуална експлоатация и сексуално насилие.

2. Страните по конвенцията могат да сключат помежду си двустранни или многостранни споразумения по въпросите, регулирани с настоящата конвенция, за да допълнят или засилят разпоредбите ѝ или за да улеснят прилагането на принципите, които тя постановява.

3. Страните, които са членове на Европейския съюз, прилагат в техните взаимоотношения правилата на Общността и на Европейския съюз, доколкото съществуват правила на Общността или на Европейския съюз, които регулират конкретния разглеждан въпрос и са приложими по отношение на конкретния случай, без това да накърнява предмета и целта на настоящата конвенция и без да засяга нейното пълно прилагане по отношение на другите страни.

ГЛАВА XII – ИЗМЕНЕНИЯ НА КОНВЕНЦИЯТА

Член 44 - Изменения

1. Всяко предложение за изменение на настоящата конвенция, представено от една страна, трябва да бъде съобщено на Генералния секретар на Съвета на Европа и да бъде предадено от него/нея на държавите - членки на Съвета на Европа, на всяка държава, подписала конвенцията, на всяка държава, страна по конвенцията, на Европейската общност, на всяка държава, която е била поканена да подпише настоящата конвенция в съответствие с член 45, параграф 1, и на всяка държава, поканена да се присъедини към настоящата конвенция в съответствие с разпоредбите на член 46, параграф 1.

2. Всяко изменение, предложено от една страна, се съобщава на Европейския комитет по въпросите на престъпността (CDPC), който представя на Комитета на министрите становището си по предложеното изменение.

3. Комитетът на министрите разглежда предложеното изменение и становището, представено от CDPC, и след консултиране с държавите нечленки - страни по настоящата конвенция, може да приеме изменението.

4. Текстът на всяко изменение, прието от Комитета на министрите в съответствие с параграф 3 от настоящия член, ще бъде предаден на страните за приемане.

5. Всяко изменение, прието в съответствие с параграф 3 от настоящия член, влиза в сила на първия ден от месеца след изтичането на период от един месец след датата, на която всички страни са информирали Генералния секретар, че те са го приели.

ГЛАВА XIII – ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 45 – Подписване и влизане в сила

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

1. Настоящата конвенция е отворена за подписване от държавите - членки на Съвета на Европа, държавите, които не са членки, но които са участвали при нейното изготвяне, както и за Европейската общност.

2. Настоящата конвенция подлежи на ратификация, приемане или одобряване. Актовете за ратификация, приемане или одобряване се депозират при Генералния секретар на Съвета на Европа.

3. Настоящата конвенция ще влезе в сила на първия ден от месеца след изтичането на период от три месеца след датата, на която 5 страни, подписали конвенцията, от които най-малко 3 държави - членки на Съвета на Европа, са изразили съгласието си да бъдат обвързани от конвенцията в съответствие с разпоредбите на предходния параграф.

4. Ако държава, посочена в параграф 1, или Европейската общност изрази по-късно съгласието си да бъде обвързана от конвенцията, последната ще влезе в сила по отношение на нея на първия ден от месеца след изтичането на период от три месеца след датата на депозиране на нейния акт за ратификация, приемане или одобряване.

Член 46 – Присъединяване към Конвенцията

1. След влизането в сила на настоящата конвенция Комитетът на министрите на Съвета на Европа може след консултации със страните по конвенцията и след като е получил единодушното им съгласие, да покани всяка държава, която не е членка на Съвета на Европа и която не е участвала при изготвянето на конвенцията, да се присъедини към настоящата конвенция с решение, взето с мнозинството, предвидено в член 20.г от Статута на Съвета на Европа, и с единодушие на гласовете на представителите на договарящите се държави, които имат право да заседават в Комитета на министрите.

2. За всяка присъединяваща се държава конвенцията ще влезе в сила на първия ден от месеца след изтичането на период от три месеца след датата на депозиране на акта за присъединяване при Генералния секретар на Съвета на Европа.

Член 47 – Териториално приложение

1. Всяка държава или Европейската общност може към момента на подписването или при депозирането на нейния акт за ратификация, приемане, одобряване или присъединяване да посочи територията или териториите, по отношение на които ще се прилага настоящата конвенция.

2. Всяка страна може във всеки следващ момент с декларация, отправена до Генералния секретар на Съвета на Европа, да разшири прилагането на настоящата конвенция по отношение на всяка друга територия, посочена в тази декларация, за чиито международни отношения тя е отговорна или от името на която тя е оправомощена да поема ангажменти. Конвенцията ще влезе в сила по отношение на тази територия на първия ден от месеца след изтичането на период от три месеца след датата на получаване на декларацията от Генералния секретар.

3. Всяка декларация, изготвена по силата на двата предходни параграфа, може по отношение на всяка територия, посочена в тази декларация, да бъде оттеглена чрез нотификация, представена на Генералния секретар на Съвета на Европа. Това оттегляне ще

Конвенция на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие

влезе в сила на първия ден от месеца след изтичането на период от три месеца след датата на получаване на нотификацията от Генералния секретар.

Член 48 – Резерви

Не се приемат никакви резерви по отношение на разпоредбите на настоящата конвенция с изключение на резервите, които са изрично предвидени. Всяка резерва може да бъде оттеглена по всяко време.

Член 49 – Денонсиране

1. Всяка страна може във всеки момент да денонсира настоящата конвенция, като представи нотификация на Генералния секретар на Съвета на Европа.

2. Това денонсиране ще влезе в сила на първия ден от месеца след изтичане на период от три месеца след датата на получаване на нотификацията от Генералния секретар.

Член 50 – Нотификация

Генералният секретар на Съвета на Европа нотифицира държавите - членки на Съвета на Европа, всяка държава, подписала Конвенцията, всяка държава - страна по Конвенцията, Европейската общност, всяка държава, поканена да подпише настоящата конвенция в съответствие с разпоредбите на член 45, и всяка държава, поканена да се присъедини към конвенцията в съответствие с разпоредбите на член 46, за:

- а. всяко подписване;
- б. депозирането на всеки акт за ратификация, приемане, одобряване или присъединяване;
- в. всяка дата на влизане в сила на настоящата конвенция в съответствие с членове 45 и 46;
- г. всяко изменение, прието в съответствие с член 44, както и за датата на влизане в сила на такова изменение;
- д. всяко денонсиране, направено по силата на разпоредбите на член 49;
- е. всеки друг акт, нотификация или съобщение, имащо отношение към настоящата конвенция;
- ж. всяка резерва, направена по силата на член 48.

В доказателство за което, долуподписаните, надлежно упълномощени представители поставиха собственоръчен подпис под настоящата конвенция.

Подписана в Ланзароте на 25 октомври 2007 г. на английски и на френски език, като и двата текста са еднакво автентични, в един- единствен екземпляр, който ще бъде депозиран в архивите на Съвета на Европа. Генералният секретар на Съвета на Европа ще предаде заверено копие на всяка от държавите - членки на Съвета на Европа, на държавите, които не са членки, участвали при изготвянето на настоящата конвенция, на Европейската общност и на всяка друга държава, поканена да се присъедини към настоящата конвенция.